

Schweizerische Koordinationsstelle
für Bildungsforschung

Centre suisse de coordination pour
la recherche en éducation

Centro svizzero di coordinamento
della ricerca educativa

Swiss Coordination Centre for
Research in Education

Information Bildungsforschung
Permanente Erhebung über Projekte der schweizerischen Bildungsforschung

Information sur la recherche éducationnelle
Enquête permanente sur la recherche éducationnelle en Suisse

Informazione sulla ricerca educativa
Inchiesta permanente sulla ricerca educativa in Svizzera

Information about research in education
Permanent inquiry into educational research in Switzerland

ISSN 1013-6258

21:050

Laufzeit des Projekts: 2016–2019

Thema des Projekts:

Beurteilung von englischen Schülertexten (ASSET)

Durée de la recherche: 2016–2019

Thématique de la recherche:

Évaluation des textes en anglais des élèves (ASSET)

Institution: Universität Basel, Institut für Bildungswissenschaften; Pädagogische Hochschule FHNW (PH FHNW), Institut für Bildungswissenschaften, Muttenz (1); Christian-Albrechts-Universität zu Kiel, Institut für Pädagogisch-Psychologische Lehr- und Lernforschung, Kiel (2)

Bearbeitung | Chercheurs: Stefan D. Keller, Prof. Dr. (1); Cristina Vögelin, MA (1); Jens Möller, Prof. Dr. (2), Thorben Jansen, Dr. (2), Nils Machts, Dipl.-Psych. (2),

Kontaktperson | Personne à contacter: Cristina Vögelin (cristina.voegelin@fhnw.ch)

Kurzbeschreibung: Das Projekt «[Assessing Students' English Texts](#)» (ASSET) untersucht, wie Lehrpersonen englische Schülertexte bewerten. Die Autorinnen und Autoren der Studie eruierten, welche Eigenschaften der Lehrpersonen sowie der Schülerinnen und Schüler und welche Textmerkmale die Bewertung beeinflussen. Das Ziel des Projekts ist es, die «diagnostische Kompetenz» von Lehrpersonen zu ermitteln. Damit ist die Fähigkeit gemeint, den Kenntnisstand und die Lernschwierigkeiten der Schülerinnen und Schüler zu erfassen und zu beurteilen. Im Rahmen von ASSET wurden bereits mehrere experimentelle Studien durchgeführt. Die Stichproben umfassten angehende und erfahrene Gymnasiallehrpersonen in Deutschland und der Schweiz. Mithilfe eines Online-Tools, des «Schülerinventars ASSET» (SIA), präsentierten die Forschenden den Teilnehmenden vier verschiedene Texte, bei denen die Qualität bezüglich Vokabular, Grammatik und Rechtschreibung systematisch variierte. Die Texte mussten anhand einer vorgegebenen Skala analysiert werden. Texte von höherer Qualität wurden auch besser beurteilt. Dies zeigt, dass die Qualitätsmerkmale der Texte erfolgreich manipuliert wurden. Weiter überprüften die Forschenden, ob Vorurteile gegenüber der ethnischen Herkunft bestehen, indem sie den Probandinnen und Probanden abwechselnd deutsch- und ausländisch-klingende Vornamen zeigten. Die Autorinnen und Autoren konnten keine Unterschiede in der Beurteilung aufgrund des Vornamens feststellen. Hingegen fanden sie sogenannte «Halo-Effekte»: Wenn ein Text z.B. ein schlechteres Vokabular aufwies, wurde auch die Struktur negativer beurteilt.

Brève description de la recherche: Le projet «[Assessing Students' English Texts](#)» (ASSET) examine comment les enseignant-e-s évaluent les textes rédigés en anglais par les élèves. Les auteur-e-s de l'étude cherchent à identifier les particularités des enseignant-e-s et élèves et les caractéristiques des textes qui influencent cette évaluation. L'objectif du projet est de déterminer la «compétence diagnostique» des enseignant-e-s, c'est-à-dire l'aptitude à cerner et évaluer le niveau de connaissances et les difficultés d'apprentissage des élèves. Plusieurs études expérimentales ont été déjà réalisées dans le cadre du projet ASSET. Les échantillons se composaient d'enseignant-e-s de gymnase en devenir ou expérimentés d'Allemagne et de Suisse. À l'aide d'un outil en ligne («inventaire des élèves ASSET», SIA), l'équipe de recherche a présenté aux participant-e-s quatre différents textes dont la qualité lexicale, grammaticale et orthographique variait systématiquement. Les textes devaient être analysés selon une échelle définie. Les textes de qualité supérieure ont été jugés de meilleure qualité, preuve d'une manipulation efficace des critères de qualité des textes. L'équipe de recherche a également vérifié s'il existait des préjugés vis-à-vis de l'origine ethnique. Pour cela, ils ont alterné les prénoms à consonance allemande ou étrangère. Les auteur-e-s n'ont constaté aucune différence d'évaluation liée au prénom. En revanche, l'effet «de halo» a été constaté à plusieurs reprises: ainsi, les textes de moins bonne qualité lexicale étaient également jugés de manière plus négative en ce qui concerne la structure.

Veröffentlichungen | Publications: Jansen, T., Vögelin, C., Machts, N., Keller, S., Köller, O. & Möller, J. (2021). Judgment accuracy in experienced versus student teachers: Assessing essays in English as a foreign language. *Teaching and Teacher Education*, 47, 103216. doi: <https://doi.org/10.1016/j.tate.2020.103216>

Vögelin, C., Jansen, T., Keller, S.D., Machts, N. & Möller, J. (2020). Organisational quality of ESL argumentative essays and its influence on pre-service teachers' judgments. *Cogent Education*, 7(1), 1760188. doi: <https://doi.org/10.1080/2331186X.2020.1760188>

Keller, S.D., Vögelin, C., Jansen, T., Machts, N. & Möller, J. (2019). Can an instructional video increase the quality of English teachers' assessment of learner essays? *RISTAL*, 2, 140–161. Online siehe: https://www.ristal.org/fileadmin/user_upload/RISTAL_Keller_MB1.pdf

Jansen, T., Vögelin, C., Machts, N., Keller, S., & Möller, J. (2019). Das Schülerinventar ASSET zur Beurteilung von Schülerarbeiten im Fach Englisch. Drei experimentelle Studien zu Effekten der Textqualität und der Schülernamen. *Psychologie in Erziehung und Unterricht*, 66, 303–315. doi: <http://dx.doi.org/10.2378/peu2019.art21d>

Vögelin, C., Jansen, T., Keller, S., Machts, N., & Möller, J. (2019). The influence of lexical features on teacher judgements of ESL argumentative essays. *Assessing Writing*, 39, 50–63. doi: <https://doi.org/10.1016/j.asw.2018.12.003>

Vögelin, C., Jansen, T., Keller, S. & Möller, J. (2018). The impact of vocabulary and spelling on judgments of ESL essays: An analysis of teacher comments. *The Language Learning Journal*. doi: <https://doi.org/10.1080/09571736.2018.1522662>

Hier erwähnte Publikationen sind über den Buchhandel oder die durchführende Institution bzw. die Kontaktperson zu beziehen, nicht bei der SKBF.

Les publications mentionnées dans l'Information sur la recherche éducationnelle ne sont pas disponibles au CSRE; veuillez vous adresser à votre libraire ou à l'institution de recherche ou à la personne de contact mentionnée.

Methoden | Méthodes de recherche: experimentelle Studien, Online-Befragung, multivariate Varianzanalyse

Geographischer Raum | Délimitation géographique: Schweiz und Deutschland

Art des Projekts | Type de recherche: Eigenprojekt

Auftraggeber | Mandant de la recherche: kein Auftraggeber

Finanzierung | Financement: Schweizerischer Nationalfonds (SNF), Nr: 165483, siehe <http://p3.snf.ch/project-165483>, Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) [Mo648/25-1]

Schlüsselbegriffe: beurteilen, Englisch, diagnostische Kompetenz, Gymnasium, ASSET

Mots-clés: évaluer, anglais, compétence diagnostique, gymnase, ASSET